FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

36

Page 20

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIE… DU C…

Province Saskatchewan — District No. 215 — S. District No. 20 — Enumeration District / District du recenseur — No. — in / dans — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par John Batty — Enumerator. / Recenseur.

SURRENDERED BY THE CENSUS ON VISITATION / REMIS PAR LE RECENSEUR EN VISITANT		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. EMPLOYÉS								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						
Dwelling-house / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person whose usual place of abode on June 1st was with the family, or who was living alone or was a member of the household or institution on that date. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relation to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié (e), veuf, (ve) ou divorcé (e)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (S'il s'agit du Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Année de la naturalisation, si elle a eu lieu après la naissance.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que le principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	State where person is employed, if employed outside of the city, town or village. / Si la personne travaille à l'extérieur de la cité, ville ou village, le dire.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à un autre emploi que l'emploi principal, s'il y a lieu.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à un autre emploi, s'il y a lieu.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de tout autre emploi que l'emploi principal, s'il y a lieu.	Date of marriage (or last marriage if more than one) if married, widowed or divorced. / Date du mariage (ou du dernier mariage si plus d'un) si marié, veuf ou divorcé.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance charged to employee. / Coût de l'assurance chargé à l'employé.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can the person speak English or French. / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français.	Mother tongue. / Langue maternelle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38			
1		Whitebay Eva P.	Sep 22 Rg 30	F	Daughter	S	December	1907	3	Sask			German	Canadian	Catholic																		No	No	German			
2		" Annie E.	" "	F	Daughter	S	April	1909	2	Sask			German	Canadian	Catholic																		No	No	German			
3		" Johanna	" "	F	Daughter	S	December	1910	½	Sask			German	Canadian	Catholic																		No	No				
4	182	182 Livingstone Alex	" "	M	Head	S	July	1881	29	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	Foreman		No	Yes	No	Public Road								500		20	Yes	Yes	E			
5		Sukkor John	" "	M	Labourer	S	Dudy	1892	18	Galicia	1909		Austrian	Galicia	Catholic	Labourer	Factory	No	Yes	No	" "	25	25	60	60	250	200					Yes	No	Galician			
6		Monealdi John	" "	M	Labourer	S	February	1890	21	Bukowina	1909		Bukowina	Austrian	Catholic	Labourer	Construction	No	Yes	No	" "	32		60		350						No	No	Galician			
7		Hacuk Nikolead	" "	M	Labourer	S	May	1889	22	Bukowina	1910		Bukowina	Austrian	Catholic	Labourer	Construction	No	Yes	No	" "	5		60		350						No	No	Galician			
8																																							
9																																							
10																																							
11																																							
12																																							
13																																							
14																																							
15																																							
16																																							
17																																							
18																																							
19																																							
20																																							
21																																							
22																																							
23																																							
24																																							
25																																							
26																																							
27																																							
28																																							
29																																							
30																																							
31																																							
32																																							
33																																							
34																																							
35																																							
36																																							
37																																							
38																																							